

## Termini e condizioni di acquisto ("Termini e condizioni")

### 1 Ordine di acquisto e conferma d'ordine

1.1 I presenti Termini e condizioni si applicheranno a tutti gli acquisti effettuati come da Ordine di acquisto tra Diebold Nixdorf ("DN") e un Venditore (il "Venditore") con riferimento all'acquisto di prodotti e/o servizi di cui all'Ordine di acquisto applicabile (ciascuna entità denominata una "Parte" e, se considerate congiuntamente, le "Parti"). Tutti gli Ordini di acquisto (ciascuno un "PO") tra le Parti unitamente ai presenti Termini e condizioni saranno denominati collettivamente l'Accordo.

1.2 I presenti Termini e condizioni potranno essere modificati da DN di volta in volta e tali Termini e condizioni modificati saranno resi disponibili sul sito web di DN all'indirizzo [www.dieboldnixdorf.com](http://www.dieboldnixdorf.com) e considerati incorporati in ciascun PO.

1.3 Tutti gli acquisti saranno regolati e soggetti solo ai Termini e condizioni, fatto salvo quanto reciprocamente concordato dalle Parti o come diversamente indicato nel presente documento. Nella misura in cui un PO includa disposizioni in conflitto con i Termini e condizioni, il PO sostituirà tali disposizioni. I presenti Termini e condizioni si riterranno accettati dal Venditore all'atto del ricevimento di un PO, a meno che il Venditore (i) non comunichi immediatamente a DN il suo rifiuto dei Termini e condizioni e (ii) non intraprenda alcuna azione in base ai Termini e condizioni (inclusa l'esecuzione dell'ordine).

1.4 Nessuna modifica da parte del Venditore ai presenti Termini e condizioni sarà vincolante se non in forma scritta e firmata da un rappresentante autorizzato di ciascuna Parte. L'accettazione di prodotti o servizi o il pagamento di prodotti o servizi da parte di DN non costituirà l'approvazione di termini e/o condizioni aggiuntivi o diversi.

### 2 Modifiche

DN avrà il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche ai disegni, alla quantità, ai progetti, alle specifiche tecniche, ai materiali, all'imballaggio e alle specifiche relative alla Consegna. Qualora tali modifiche causassero un aumento o una diminuzione dei costi, o del tempo necessario per l'esecuzione, si provvederà ad apportare un conseguente equo adeguamento per iscritto.

### 3 Consegna

3.1 IL TEMPO È ESSENZIALE PER LA CONSEGNA DI TUTTI I PRODOTTI.

3.2 La consegna dei prodotti e/o dei servizi dovrà avvenire con le modalità, il metodo e nel luogo di consegna concordati dalle Parti.

3.3 Fatto salvo quanto diversamente concordato, il Venditore sosterrà tutte le spese di spedizione e imballaggio. Il Venditore sarà responsabile di qualsiasi costo supplementare che DN debba sostenere a causa della non conformità alle specifiche relative alla spedizione.

3.4 Il Venditore dovrà imballare i prodotti in conformità con le pratiche standard del settore, tenuto conto della tipologia di prodotti coinvolti. Ciascun pacco spedito a DN dovrà essere numerato ed etichettato con il numero dell'ordine di acquisto di DN, il numero di stock, il contenuto, il peso e dovrà contenere una distinta di imballaggio dettagliata che riporti i dettagli della spedizione e faccia riferimento al PO applicabile.

3.5 Nel caso in cui le consegne fossero effettuate direttamente a un cliente o a un subfornitore di DN, il documento di imballaggio dovrà indicare con precisione che la consegna viene effettuata per conto di DN.

3.6 DN avrà il diritto di riprogrammare le date di consegna o di annullare un PO, senza incorrere in alcuna spesa, previa comunicazione scritta in qualsiasi momento.

3.7 Qualora si prevedesse un ritardo nella consegna dei prodotti o nella prestazione dei servizi, il Venditore dovrà informare immediatamente DN e adottare tutte le misure necessarie per accelerare la consegna. Eventuali costi supplementari sostenuti per accelerare la spedizione e rispettare una data di consegna determinata saranno a carico del Venditore. Il Venditore dovrà rimborsare completamente a DN tutti i costi, le spese e i danni causati da un ritardo.

3.8 Qualora vi fossero prodotti consegnati in eccesso rispetto alla quantità ordinata e DN decidesse di non acquistare tali prodotti in eccesso, il Venditore dovrà rientrare in possesso degli stessi a sue spese.

3.9 Tutti i prodotti consegnati sono soggetti all'ispezione e all'approvazione finale di DN. Quest'ultima dovrà fornire al Venditore l'approvazione in forma scritta. La conferma del ricevimento dei prodotti e/o dei servizi da parte di DN al momento della consegna, così come qualsiasi pagamento effettuato da DN al Venditore, non costituiranno l'approvazione o l'accettazione dei prodotti e/o dei servizi. Qualora l'approvazione finale non fosse inoltrata al Venditore entro quindici (15) giorni lavorativi dalla consegna, il Venditore potrà considerare la spedizione accettata senza ulteriori comunicazioni da parte di DN. Nel caso in cui i prodotti o i servizi fossero rifiutati, il Venditore dovrà prontamente e a sue sole spese rieseguire i servizi non conformi o fornire prodotti sostitutivi soddisfacenti per DN. Se il Venditore non rieseguirà i servizi o sostituirà i prodotti entro cinque (5) giorni lavorativi dalla comunicazione di DN, quest'ultima potrà procurarsi tali beni o servizi da un'altra fonte e il Venditore sarà tenuto a rimborsare a DN tutti i costi, le spese e i danni associati. Su richiesta, il Venditore dovrà prontamente rimborsare a DN qualsiasi spesa associata ai beni o servizi rifiutati.

3.10 La fabbricazione, la produzione, l'imballaggio, l'etichettatura, la distribuzione, il contenuto, la progettazione, la lavorazione e la qualità dei prodotti dovranno essere conformi sotto tutti gli aspetti all'accordo delle Parti, così come agli Standard e leggi applicabili ed il venditore dovrà erogare detti servizi con la

massima qualità. Nel presente documento, con l'espressione "Standard e leggi applicabili" si intendono tutti i documenti federali, statali, locali, esteri e internazionali indicati di seguito: leggi, norme, regolamenti, codici, costituzioni, trattati, standard, requisiti, linee guida, bollettini, white paper, rapporti o comunicazioni analoghe emanati da qualsiasi autorità governativa, ivi compresi gli enti, le organizzazioni o le entità di natura amministrativa, di autoregolamentazione, industriali, commerciali o di sicurezza, come successivamente modificati e in vigore e che abbiano o meno forza di legge con riferimento ai servizi o ai prodotti di un PO.

3.11 I prodotti non dovranno contenere alcuna sostanza vietata dagli Standard e leggi applicabili. I prodotti dovranno includere tutte le avvertenze, le informazioni e le istruzioni, ed essere imballati e trasportati come richiesto dagli Standard e leggi applicabili, ivi compresi, a titolo meramente esemplificativo, quelli relativi alle sostanze chimiche, alle batterie, al mercurio, al lattice e l'elenco di sostanze chimiche denominato Proposition 65. I prodotti e i relativi materiali di imballaggio non dovranno contenere o essere fabbricati con sostanze chimiche che riducono lo strato di ozono che siano state vietate dall'Agenzia per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti, ivi compresi, a titolo meramente esemplificativo, hfc-21, hfc-22 e hfc-31. Il Venditore dovrà garantire che tutti i Beni siano correttamente registrati ed etichettati in conformità a tutti gli Standard e leggi applicabili.

### 4 Trasferimento della proprietà e del rischio

4.1 Il Venditore è tenuto a consegnare prodotti (ivi compresi materiali, parti e componenti) e a prestare servizi che siano liberi da gravami derivanti dai diritti di terzi.

4.2 In caso di consegne senza installazione o montaggio, il trasferimento del rischio avverrà alla consegna dei prodotti a DN secondo il metodo di consegna concordato. In caso di consegne che prevedano l'installazione o il montaggio, il rischio sarà trasferito all'atto del collaudo avvenuto con successo, dell'accettazione e dell'approvazione finale da parte di DN e/o del suo cliente, a seconda dei casi.

### 5 Fatture e pagamenti

Le fatture devono indicare il riferimento del PO e i numeri di ogni articolo. Le fatture devono essere rese e inviate come specificato da DN. Quest'ultima dovrà pagare tutti gli importi non contestati nella successiva tornata di pagamento a novanta (90) giorni, a condizione che la fattura sia conforme a quanto sopra.

### 6 Esecuzione dei lavori o installazione dei prodotti

Nel caso in cui un PO richieda l'esecuzione dei lavori o l'installazione dei prodotti da parte del Venditore su beni di proprietà di DN, si applicherà quanto segue:

6.1 Il Venditore dovrà adottare le precauzioni per proteggere tutti i beni di proprietà e le persone da danni o lesioni derivanti dall'esecuzione dei lavori e dovrà rispettare tutti i regolamenti governativi applicabili e le politiche o procedure di DN. Il Venditore sarà responsabile dell'osservanza di tali documenti da parte di tutti i suoi subappaltatori, dipendenti, agenti e rappresentanti. Il Venditore sarà inoltre tenuto a sottoscrivere a sue spese un'adeguata copertura assicurativa, di cui dovrà fornire evidenza a DN e che quest'ultima dovrà ritenere soddisfacente.

6.2 L'esecuzione dei lavori rimarrà a rischio del Venditore prima dell'accettazione scritta da parte di DN e/o del proprietario del progetto e il Venditore dovrà sostituire a sue spese tutte le opere danneggiate o distrutte per qualsivoglia causa.

6.3 Il Venditore dovrà svolgere i lavori in modo tale che i locali siano sempre puliti, ordinati e privi di detriti e al termine dovrà rimuovere tutte le attrezzature e i materiali inutilizzati nel progetto.

6.4 DN ha il diritto di escludere dai suoi locali il personale che non rispetti tali regole e, su sua decisione, di dichiarare un inadempimento ai sensi del presente Accordo. Il Venditore sarà il solo responsabile per i suoi dipendenti, agenti, appaltatori o subappaltatori e le loro azioni nei locali di DN. Il Venditore dovrà risarcire e proteggere DN da qualsiasi perdita, reclamo, spesa, danno derivanti dalla presenza o dall'attività dei suoi dipendenti, agenti, appaltatori o subappaltatori nei locali di DN.

### 7 Risoluzione

In deroga a qualsiasi altro diritto di risoluzione previsto nell'Accordo, DN avrà il diritto di risolvere il Contratto e/o qualsiasi PO. In caso di risoluzione, il Venditore avrà diritto a un indennizzo proporzionale per tutti i prodotti o servizi eseguiti fino alla data di risoluzione. Il Venditore non avrà diritto ad alcun altro indennizzo per detta risoluzione da parte di DN.

### 8 Software

8.1 All'atto della consegna, il Venditore concede a DN, alle sue società associate e a qualsiasi parte che DN richieda, il diritto non esclusivo, senza alcuna restrizione di tempo e luogo, di copiare, trasferire, commercializzare, noleggiare, locare, rilocare, e concedere in sub-licenza qualsiasi software per il quale il Venditore fornisca l'accesso a DN o che si trovi in qualsiasi prodotto fornito a DN. Tale diritto consentirà a DN o a qualsiasi entità summenzionata di utilizzare il software per le proprie finalità aziendali, o come altrimenti concordato tra le Parti.

### 9 Garanzia

9.1 Il Venditore garantisce di godere di un titolo valido e commerciabile su tutti i prodotti consegnati a DN. Il Venditore dovrà consegnare tutti i prodotti a DN liberi da qualsiasi vincolo o gravame. Il Venditore garantisce che tutti i prodotti o servizi saranno conformi alla descrizione e alle specifiche tecniche concordate dalle Parti, saranno commerciabili e privi di difetti di progettazione, lavorazione o materiale. Il Venditore garantisce altresì che i prodotti o i servizi sono adatti all'uso previsto. La

presente garanzia si estenderà ai clienti di DN e dovrà intendersi ad integrazione di tutte le garanzie previste ai sensi di legge.

**9.2 LA GARANZIA DEL VENDITORE SI ESTENDERÀ PER UN PERIODO DI VENTICATTRO (24) MESI DOPO CHE L'ARTICOLO SIA STATO CONSEGNATO E ACCETTATO DA DN.**

9.3 Il Venditore dovrà porre rimedio a qualsiasi difetto entro quattordici (14) giorni dalla comunicazione da parte di DN o del suo cliente o correggendo i difetti a sue spese o fornendo nuovi prodotti o servizi privi di difetti (a scelta di DN o del cliente). I prodotti difettosi potranno essere restituiti al Venditore e riparati e/o sostituiti dal medesimo a sue spese e rischio.

9.4 Qualora il Venditore rifiutasse, non riuscisse o non fosse in grado di correggere un difetto o di fornire nuovi prodotti o servizi, DN avrà il diritto di:

- risolvere in tutto o in parte il contratto senza pagare alcun indennizzo;
- chiedere una riduzione di prezzo;
- effettuare le riparazioni o le sostituzioni in autonomia, o incaricare un terzo a svolgere le riparazioni o le sostituzioni e recuperare tali costi dal Venditore; o
- chiedere il risarcimento dei danni per la mancata o scadente esecuzione del contratto.

9.5 Nel caso in cui fossero necessarie riparazioni o sostituzioni urgenti per mitigare i costi, le spese, le perdite e i danni subiti da DN e il Venditore non fosse in grado o avesse comunicato di non essere in grado di completare tali riparazioni o sostituzioni urgenti, DN potrà procedere ad effettuare le riparazioni o le sostituzioni in autonomia o tramite un venditore terzo e recuperare tali costi dal Venditore.

9.6 Nel caso in cui il Venditore riparasse i prodotti, gli obblighi di garanzia del medesimo con riferimento ai prodotti riparati si estenderanno per dodici (12) mesi a partire dalla data della riparazione o dalla fine della garanzia originale, a seconda di quale sia la maggiore.

## 10 Subappalto

Il Venditore non è autorizzato a subappaltare i suoi obblighi materiali ai sensi dell'Accordo senza la previa approvazione scritta di DN. Qualsiasi violazione della presente disposizione da parte del Venditore darà a DN il diritto di risolvere in tutto o in parte l'Accordo e di chiedere il risarcimento dei danni.

## 11 Autorizzazione per l'approvvigionamento delle Affiliate

Le Parti convengono che anche le Affiliate di DN siano autorizzate ad acquistare prodotti e/o servizi sulla base dei termini dell'Accordo. Con il termine "Affiliata" si intende qualsiasi società controllata direttamente o indirettamente da DN o che controlli DN o che sia sotto controllo comune con DN. Con il termine "Controllo" si intende la proprietà diretta o indiretta di almeno il 50% del capitale nominale, o il diritto diretto o indiretto di nominare amministratori delegati o persone con funzioni analoghe che abbiano un'influenza sostanziale.

## 12 Tool, materiali e disegni

12.1 DN conserva il titolo e la proprietà dei tool e dei materiali da essa forniti al Venditore. Tali materiali dovranno essere (a) conservati separatamente dagli altri beni di proprietà del Venditore, (b) contrassegnati in modo appropriato, (c) mantenuti e/o riparati senza costi per DN, (d) utilizzati solo per soddisfare gli ordini di DN e il rischio di perdita o riduzione del valore sarà in capo al Venditore fino alla restituzione a DN.

12.2 Il Venditore garantisce che tutti i beni, i materiali, i tool, gli stampi, i campioni, i modelli, le sezioni, i disegni, gli standard, i documenti e i calibri forniti da DN al Venditore rimarranno liberi e privi di qualsiasi vincolo e gravame nel mentre saranno in suo possesso.

12.3 Il Venditore è tenuto ad assicurare di richiedere e mantenere in essere un'adeguata copertura assicurativa per i tool, e i materiali forniti da DN nel mentre saranno in suo possesso e sotto il suo controllo. DN avrà il diritto di prendere possesso di tali tool e materiali in qualsiasi momento. Il Venditore dovrà attenersi a tutte le richieste di DN di restituzione di tali tool e materiali.

12.4 Il Venditore non potrà consentire a terzi di utilizzare i tool forniti da DN e/o senza l'approvazione scritta di quest'ultima.

## 13 Riservatezza

13.1 Ciascuna Parte accetta di non utilizzare o permettere l'utilizzo di alcuna delle informazioni, relative alla controparte, che le siano state fornite in relazione all'Accordo o ai presenti Termini e condizioni, compresi, ad titolo di esempio non esaustivo, software, materiali, tool, stampi, campioni, modelli, sezioni, disegni, standard, calibri, componenti, specifiche tecniche, procedure, know-how tecnico, documenti e tutti gli altri materiali o informazioni che ragionevolmente sarebbero considerati confidenziali (collettivamente, le "Informazioni riservate") o altro previsto nell'Accordo, e di non divulgare, rivelare, fornire o rendere accessibili (collettivamente, "Divulgare" o "Divulgazione"), né permettere la Divulgazione di alcuna delle Informazioni riservate a qualsiasi persona o entità, ad eccezione di quelle che debbano conoscerle per adempiere agli obblighi dell'Accordo, fatto salvo quanto possa essere previsto da un processo giudiziario o amministrativo o da requisiti di legge; a condizione tuttavia che, prima di qualsiasi Divulgazione di qualsiasi Informazione riservata consentita dal presente documento, la parte rivelante ottenga il previo consenso dei destinatari a rispettare le disposizioni del presente articolo 13.1 in relazione a tali informazioni. La parte ricevente dovrà sempre detenere e trattare le Informazioni riservate con lo stesso grado di cura con cui tratta sue informazioni analoghe (che in nessun caso sarà inferiore alla

cura ragionevole) per prevenire la divulgazione o l'uso non autorizzato ad opera di una parte non autorizzata.

13.2 In deroga a quanto sopra, l'espressione "Informazioni riservate" non comprende alcuna informazione relativa a una parte per la quale la parte rivelante possa dimostrare che: (i) sia stata in suo possesso prima di riceverla dalla controparte del presente documento; (ii) sia o divenga in seguito generalmente disponibile al pubblico senza colpa della parte rivelante; (iii) sia stata ricevuta separatamente dalla parte rivelante in modo illimitato da una persona autorizzata a divulgare tale informazione; o (iv) sia stata sviluppata indipendentemente dalla parte rivelante senza l'uso di alcuna Informazione riservata.

13.3 Il presente articolo 13 resterà in vigore anche dopo la risoluzione dell'Accordo e dei presenti Termini e condizioni. Tutte le responsabilità delineate da ciascuna Parte in merito alle Informazioni riservate rimarranno valide fino a quando tali informazioni rimarranno riservate.

13.4 Su richiesta della parte rivelante, ciascuna Parte accetta di restituire e/o cancellare prontamente qualsiasi Informazione riservata e tutti gli originali e i duplicati del materiale scritto contenente Informazioni riservate.

## 14 Protezione dei dati

14.1 Il Venditore si impegna a rispettare tutte le Leggi sulla protezione dei dati in relazione al trattamento dei Dati del cliente. Con l'espressione "Dati del cliente" si intendono (i) tutti i dati e le informazioni generati, forniti o inviati da, o fatti generare, fornire o inviare da DN, dalle sue Affiliate o dai suoi clienti in relazione a qualsiasi servizio che il Venditore esegue per DN o per qualsiasi PO; (ii) tutti i dati e le informazioni riguardanti l'attività, i clienti e i potenziali clienti di DN raccolti, generati o inviati da, o fatti generare, fornire o inviare da DN e/o dalle sue Affiliate e dai suoi subappaltatori; (iii) tutti i dati e le informazioni trattati o memorizzati, e/o forniti da DN nell'ambito dei servizi, ivi compresi, a titolo meramente esemplificativo, i dati contenuti in moduli, rapporti e altri documenti analoghi forniti da DN nell'ambito dei Servizi; e (iv) i Dati personali.

Con l'espressione "Leggi sulla protezione dei dati" si intendono tutte le norme, tutti i regolamenti e i principi e gli standard di autoregolamentazione internazionali, federali, statali e locali applicabili con riferimento alla privacy, alla sicurezza dei dati e alla protezione dei Dati personali. Con l'espressione "Dati personali" si intendono tutte le informazioni che possono identificare direttamente o indirettamente, riferirsi a, descrivere, essere associate o che si ritiene possono ragionevolmente essere associate a un dato individuo. Il Venditore dovrà mettere a disposizione di DN tutte le informazioni che quest'ultima richieda ragionevolmente per dimostrare il rispetto degli obblighi del Venditore ai sensi delle Leggi sulla protezione dei dati.

14.2 Il Venditore dovrà comunicare al Cliente, senza indugio ed entro un ragionevole lasso temporale, comunque non superiore a tre (3) giorni lavorativi, se riceva richieste di carattere generale o di informazioni, o reclami (le "Richieste") da parte di persone fisiche con riferimento al trattamento dei loro Dati personali. Il Venditore non dovrà rispondere ad alcuna di tali Richieste, a meno che non sia stato espressamente incaricato di farlo da DN o sia tenuto a farlo per legge. Su istruzione di DN, il Venditore dovrà cancellare i Dati personali relativi alle persone fisiche indicate da DN, fornire le informazioni richieste da DN in merito al trattamento dei Dati personali di una persona fisica o intraprendere qualsiasi altra azione ragionevolmente richiesta da DN.

14.3 Come avviene tra le Parti, i Dati del cliente sono e rimarranno di proprietà di DN. Il Venditore non potrà utilizzare i Dati del cliente per finalità diverse dal rendere i Servizi. Nessun Dato del cliente potrà essere venduto, ceduto, locato o altrimenti trasferito a terzi o sfruttato commercialmente da o per conto del Venditore (o dei suoi subappaltatori). Né il Venditore né alcuno dei suoi subappaltatori potranno possedere o far valere alcun vincolo o altro diritto rispetto ai o sui Dati del cliente. Qualora il Venditore si avvalga di un subappaltatore per il trattamento dei Dati del cliente, il medesimo dovrà assicurare che il subappaltatore sia vincolato da un accordo scritto che richieda allo stesso di aderire a termini che siano protettivi almeno quanto quelli del presente documento con riferimento alla protezione dei Dati del cliente. Il Venditore resterà pienamente responsabile per qualsiasi trattamento dei Dati del cliente da parte di qualsiasi subappaltatore di cui si avvalga.

14.4 Il Venditore implementerà e manterrà i controlli, i processi, la tecnologia, la formazione e le procedure necessari per proteggere la sicurezza, la riservatezza, l'integrità e la disponibilità delle Informazioni riservate di DN, dei Dati del cliente e dei suoi sistemi. Il Venditore dovrà implementare e mantenere un programma per la gestione di eventuali "Violazioni dei dati". Con l'espressione "Violazione dei dati" si intende la divulgazione e l'accesso non autorizzati, l'esposizione o la perdita dei Dati del cliente trattati o memorizzati dal Venditore o accessibili attraverso i servizi. In caso di Violazione dei dati o nell'eventualità in cui il Venditore sospettasse una Violazione dei dati, quest'ultimo dovrà (i) darne comunicazione a DN entro quarantotto (48) ore per telefono ed e-mail; e (ii) cooperare con DN per indagare e risolvere la Violazione dei dati, ivi compreso, a titolo meramente esemplificativo, fornire un'assistenza ragionevole a DN nella comunicazione ai terzi danneggiati. Il Venditore non dovrà comunicare a terzi (ivi comprese le persone fisiche interessate o l'autorità di regolamentazione) alcuna Violazione dei dati, a meno che e fino a quando non sarà espressamente istruito ad agire in tal senso da DN. Il Venditore dovrà consentire a DN di accedere tempestivamente a qualsiasi registrazione correlata a una Violazione dei dati, su ragionevole richiesta del Cliente, a condizione che tale registrazione rappresenti Informazioni riservate del Venditore e quest'ultimo non sia tenuto a fornire a DN registrazioni appartenenti ad altri suoi clienti o che compromettano la sicurezza degli stessi. Le disposizioni del presente articolo non limitano gli altri diritti o rimedi di DN, se del caso, derivanti da una Violazione dei dati.

## 15 Garanzia sulla proprietà intellettuale e indennizzi

15.1 Il Venditore garantisce di essere il proprietario legale ed effettivo di tutti i brevetti, i marchi e gli altri diritti di proprietà intellettuale sui prodotti e/o sui servizi o di qualsiasi parte degli stessi e che i prodotti e/o i servizi forniti non violano alcun diritto di proprietà intellettuale appartenente a terzi e che DN avrà il diritto di utilizzare e vendere i prodotti e/o i servizi a livello globale.

15.2 Il Venditore dovrà difendere e indennizzare DN e le sue Affiliate, i suoi appaltatori, subappaltatori, clienti e i rispettivi eredi e cessionari (le "Parti protette") rispetto ad ogni reclamo e perdita e dovrà risarcire tutti i danni (ivi comprese le congrue spese legali) derivanti direttamente o indirettamente da qualsiasi reclamo relativo alla violazione, o alla presunta violazione, di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di terzi, causata dall'uso, dalla produzione, dalla vendita o dalla concessione in sublicenza dei prodotti e/o dei servizi del Venditore, ferme restando le seguenti condizioni:

- DN deve comunicare per iscritto e senza indugio al Venditore qualsiasi accusa di violazione mossa nei suoi confronti o verso altre Parti protette;
- DN non deve fare alcuna ammissione senza il previo consenso scritto del Venditore, a meno che quest'ultimo non risponda entro un ragionevole lasso temporale a tali richieste di DN;
- su richiesta del Venditore, DN deve permettere a quest'ultimo di condurre e/o risolvere tutte le negoziazioni e le controversie ed è tenuto a fornirgli ragionevole assistenza. I costi sostenuti o recuperati in tali negoziazioni e controversie saranno pagati dal Venditore.

15.3 Qualora, in qualsiasi momento, fosse avanzata una qualsiasi accusa di violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi o, a giudizio del Venditore, una simile accusa fosse probabile, il Venditore dovrà a sue spese e a sua scelta:

- modificare o sostituire la parte del prodotto e/o dei servizi che ritenga necessaria per evitare la violazione. Qualsiasi sostituzione deve offrire prestazioni equivalenti e non violare alcun diritto di proprietà intellettuale di terzi; o
- procacciare a DN il diritto di continuare ad utilizzare il prodotto e/o i servizi.

## 16 Indennizzi

Il Venditore dovrà risarcire DN e tenerla indenne da qualsiasi perdita, costo, reclamo, richiesta, premio e spesa basati su qualsiasi richiesta di risarcimento correlata a quanto segue:

- frode, negligenza o dolo del Venditore o del suo rappresentante;
- qualsiasi reclamo di terzi contro DN per importi dovuti dal Venditore, in tutto o in parte, o per i quali il Venditore sia altrimenti responsabile;
- qualsiasi reclamo di terzi derivante da o in relazione alla violazione da parte del Venditore dei suoi obblighi ai sensi dell'articolo 9 (Garanzia), dell'articolo 13 (Riservatezza) o dell'articolo 14 (Protezione dei dati);
- qualsiasi reclamo da parte del subappaltatore del Venditore derivante dalla violazione di quest'ultimo degli accordi di subappalto.

## 17 Responsabilità

17.1 Il Venditore sarà responsabile di qualsiasi violazione dei termini del presente Accordo da parte di uno qualsiasi dei suoi appaltatori, dipendenti, agenti o rappresentanti.

17.2 NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI DN (IVI COMPRESSE LE SPESE LEGALI RICONOSCIUTE AI SENSI DELL'ACCORDO) NEI CONFRONTI DEL VENDITORE PER QUALSIASI RECLAMO DA PARTE DEL MEDESIMO O DI TERZI AI SENSI DELL'ACCORDO SARÀ LIMITATA ALLE SPESE PAGATE DA DN PER I DODICI (12) MESI PRECEDENTI, A CONDIZIONE CHE SE TALE EVENTO CHE DÀ ORIGINE ALLA RESPONSABILITÀ SI VERIFICA DURANTE I PRIMI DODICI MESI DOPO LA DATA DI EFFICACIA, LA RESPONSABILITÀ SIA LIMITATA A UN IMPORTO PARI AL TOTALE DELLE SPESE CHE SAREBBERO DOVUTE AL VENDITORE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO PER LA CORRETTA ESECUZIONE DURANTE TALE PERIODO DI DODICI MESI.

17.3 IN DEROGA A QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA CONTENUTA NEL PRESENTE ACCORDO, DN NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL FORNITORE PER MANCATO GUADAGNO, DANNI EMERGENTI, INCIDENTALI, SPECIALI, PUNITIVI O INDIRECTI DERIVANTI DA O RELATIVI AL PRESENTE ACCORDO O ALLE TRANSAZIONI IN ESSO CONTEMPLATE, ANCHE QUALORA DN FOSSE STATA INFORMATA DELLA PROBABILITÀ DI TALI DANNI.

17.4 Senza limitare l'ambito di ciò che potrebbe costituire un danno diretto ai sensi delle leggi applicabili, i seguenti saranno considerati danni diretti e non saranno considerati danni emergenti nella misura in cui risultino direttamente e prossimamente da un mancato adempimento da parte del Venditore dei suoi obblighi in conformità al presente Accordo: (i) i costi esterni per ricreare o ricaricare qualsiasi informazione di DN che sia andata perduta o danneggiata; (ii) i costi esterni per implementare una soluzione alternativa rispetto a un guasto ai sensi dell'Accordo; (iii) i costi di sostituzione di attrezzature, software e materiali persi o danneggiati; e (iv) i costi esterni e le spese sostenute per procurarsi prodotti, deliverable e/o servizi da una fonte alternativa.

17.5 Nulla di quanto contenuto nel presente articolo può essere interpretato come una limitazione o una modifica di qualsiasi rimedio altrimenti disponibile per legge,

ai sensi delle disposizioni di equity, dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni.

## 18 Forza maggiore

Nessuna parte potrà essere ritenuta responsabile del mancato adempimento dei suoi obblighi ai sensi dell'Accordo qualora tale inadempimento derivasse da circostanze che esulano dal suo ragionevole controllo e si verificasse senza sua colpa o negligenza, ivi compresi, a titolo esemplificativo, inondazioni, terremoti e altri disastri naturali, guerre, insurrezioni, atti di terrorismo, atti di governi o organi governativi, sommosse, disordini civili, incendi, esplosioni, scioperi, serrate e azioni sindacali (la "Forza maggiore"), a condizione che la parte inadempiente dia tempestiva comunicazione scritta alla controparte specificando le questioni che costituiscono la Forza maggiore, unitamente alle evidenze che possano essere ragionevolmente date e specificando il periodo per il quale si stima il perdurare di tale circostanza.

## 19 Codice di condotta

Il Venditore dovrà implementare, osservare e rispettare il Codice di condotta del fornitore di DN e dovrà obbligare i suoi subappaltatori ad agire di conseguenza. DN renderà disponibile il Codice di condotta del fornitore sul suo sito web: [www.dieboldnixdorf.com](http://www.dieboldnixdorf.com)

Il mancato rispetto del Codice di condotta del fornitore è considerato una violazione materiale del presente Accordo, che autorizza DN a risolvere lo stesso in tutto o in parte.

## 20 Assicurazione

Il Venditore dovrà mantenere tutte le coperture assicurative pertinenti, ivi compresa una polizza per responsabilità civile del prodotto, sottoscritta con una compagnia assicurativa di primaria levatura per un importo sufficiente a coprire qualsiasi reclamo o danno derivante da o in relazione agli ordini effettuati e ai prodotti e ai servizi acquistati da DN.

## 21 Requisiti legali per i prodotti

21.1 Il Venditore riconosce che i prodotti, la loro vendita o il loro utilizzo in determinati paesi possono essere regolati da leggi relative alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose contenute nei prodotti. In particolare tale legislazione include, come elenco non esaustivo, il Toxic Substances Control Act (TSCA) statunitense del 22 giugno 2016, la Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS-II) e il Regolamento 2006/1907 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 relativo alla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH), i rispettivi emendamenti ed il loro rispettivo recepimento nelle legislazioni nazionali.

21.2 Il Venditore garantisce pertanto che i propri prodotti sono conformi a tale legislazione. L'uso/l'incorporazione di determinate sostanze nei prodotti soggetti a restrizioni è soggetto al previo consenso scritto di DN.

Gli elenchi contenenti queste sostanze soggette a restrizioni (Elenchi di sostanze soggette a restrizioni) sono disponibili qui: <https://www.dieboldnixdorf.com/en-us/about-us/corporate-responsibility/restricted-substances>.

Gli elenchi delle sostanze soggette a restrizioni, disponibili all'URL di cui sopra, possono essere soggetti a modifiche a causa di un cambiamento nella legislazione. Il venditore deve periodicamente, con cadenza almeno trimestrale, controllare e rivedere i rispettivi elenchi di dette sostanze rispetto a potenziali aggiornamenti e intraprendere tutte le modifiche necessarie richieste.

Il venditore informerà tempestivamente DN nel caso in cui il non possa garantire che i prodotti soddisfino le condizioni stabilite negli elenchi di cui sopra. Se i costi di produzione dei prodotti dovessero cambiare in modo significativo a causa dell'obbligo di rispettare detti elenchi, le parti avvieranno trattative in merito ai prezzi dei prodotti in questione. DN ha, in ogni caso, il diritto di annullare l'ordine di acquisto.

21.3 Il venditore garantisce, ove obbligatorio, che i suoi prodotti siano etichettati con il marchio CE e siano accompagnati da una dichiarazione di conformità UE.

Esempi di legislazione UE che richiedono la conformità del prodotto:

a) Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS-II), sue modifiche e relativo recepimento nelle legislazioni nazionali;

b) Direttiva 2014/30/UE in materia di armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica, sue modifiche e relativo recepimento negli ordinamenti nazionali;

c) Direttiva 2014/35/UE concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro determinati limiti di tensione, sue modificazioni e relativo recepimento negli ordinamenti nazionali;

d) Direttiva 2009/125/CE che istituisce un quadro per la definizione di specifiche per la progettazione ecocompatibile di prodotti connessi all'energia e relative modifiche e relativo recepimento nelle legislazioni nazionali in combinato disposto con i regolamenti della Commissione (UE) che stabiliscono specifiche per la progettazione ecocompatibile di specifici prodotti connessi all'energia prodotti, le loro modifiche e il loro rispettivo recepimento nelle legislazioni nazionali.

21.4 Il Venditore deve fornire a DN tempestivamente prova che i suoi prodotti, rientranti nell'ambito di applicazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sue modifiche e relativo recepimento nelle legislazioni nazionali, sono registrati presso le rispettive autorità nazionali ove obbligatorio. Inoltre il Venditore garantisce che le apparecchiature elettriche ed elettroniche consegnate siano contrassegnate in conformità con i requisiti di etichettatura obbligatori.

21.5 Il venditore deve fornire tempestivamente a DN la prova che gli imballaggi dei suoi prodotti, nell'ambito di applicazione della direttiva 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti di imballaggio, dei suoi emendamenti e relativo recepimento nelle legislazioni nazionali, sono registrati presso le rispettive autorità ove obbligatorio. Inoltre il venditore garantisce che l'imballaggio consegnato sia contrassegnato in conformità ai requisiti di etichettatura obbligatori e soddisfi i requisiti relativi alle restrizioni sulle sostanze (vedere 21.2).

21.6 Il venditore deve fornire tempestivamente a DN la prova che le batterie, da sole o contenute nei suoi prodotti, che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva 2006/66/CE sulle pile e accumulatori, sui rifiuti di pile e accumulatori, sui suoi emendamenti e la sua rispettiva trasposizione nel leggi nazionali, sono registrate presso le rispettive autorità nazionali ove obbligatorio. Inoltre il venditore garantisce che le batterie consegnate siano contrassegnate in conformità con i requisiti di etichettatura obbligatori e soddisfino i requisiti relativi alle restrizioni sulle sostanze (vedere 21.2).

21.7 Per quanto riguarda le merci pericolose/sostanze pericolose, la seguente documentazione deve essere fornita dai fornitori a DN senza richiesta esplicita e mantenuta aggiornata:

- a) Per batterie o celle diverse dalle batterie o celle al litio
  - (i) Scheda dati di sicurezza (materiale) (SDSM)
  - (ii) Scheda Tecnica (ST);
- b) Solo per batterie o celle al litio:
  - (i) Rapporto di sintesi del test ONU 38.3 (TSR)
  - (ii) Scheda Tecnica (ST)
  - (iii) Scheda dati di sicurezza (materiale) (SDSM);
- c) Altri prodotti (ad eccezione delle batterie) soggetti alle disposizioni di legge sulle merci pericolose (ad es. molle a gas, cartucce a gas, detonatori):
  - (i) (Materiale) Scheda dati di sicurezza (SDSM)
  - (ii) Scheda Tecnica (ST);
- d) Per le sostanze pericolose (sostanze, miscele di sostanze):
  - (i) Schede di dati di sicurezza (SDS).

21.8 IL MANCATO RISPETTO DEGLI OBBLIGHI MENZIONATI È CONSIDERATO UNA VIOLAZIONE MATERIALE DEL PRESENTE CONTRATTO.

## 22 Ricambi e assistenza tecnica

22.1 Il Venditore dovrà provvedere alla manutenzione dei prodotti consegnati e dare a DN l'accesso a versioni ottimizzate per almeno due (2) anni dall'ultima consegna del rispettivo prodotto. La manutenzione dovrà comprendere, a titolo meramente esemplificativo, il miglioramento degli errori del programma, la modifica della funzionalità e l'aggiunta di nuove funzioni.

22.2 Il Venditore si impegna a continuare la consegna dei prodotti e dei servizi per un periodo di almeno cinque (5) anni a partire dalla data della prima consegna.

## 23 Cessione

Il Venditore non potrà cedere la totalità o una parte dei suoi interessi ai sensi dell'Accordo e/o dei presenti Termini e condizioni tra le Parti senza il previo consenso scritto di DN.

## 24 Pubblicità

Il Venditore non potrà effettuare alcuna pubblicità né rilasciare materiale pubblicitario che abbia o contenga qualsiasi riferimento a DN senza il previo consenso scritto di quest'ultima.

## 25 Clausola salvatoria

Qualora una qualsiasi disposizione dei presenti Termini e condizioni fosse ritenuta invalida, annullabile, inapplicabile o contraria alla legge, essa non sarà presa in considerazione nell'esecuzione o nell'interpretazione dei presenti Termini e condizioni. Tale disposizione dovrà essere sostituita da una disposizione valida ed efficace che rifletta il più possibile l'intento e la finalità della disposizione originale nella misura legalmente concessa. I restanti Termini e condizioni manterranno piena efficacia.

## 26 Rinuncia

La mancata applicazione da parte di DN di una qualsiasi delle disposizioni dei presenti Termini e condizioni e/o dell'Accordo tra le Parti non sarà considerata una rinuncia a tali disposizioni o diritti.

## 27 Conformità

27.1 Il Venditore accetta, dichiara, si impegna e garantisce di rispettare, così come tutti coloro che agiscono sotto la sua direzione, autorità o il suo controllo, ivi compreso il suo personale, le entità affiliate e i terzi (i "Rappresentanti del

venditore"), tutte le leggi e tutti i regolamenti applicabili, compresi, a titolo meramente esemplificativo, le leggi e i regolamenti in materia di importazione/esportazione, antitrust, anticiclaggio e anticorruzione attiva e passiva, come il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti e il Bribery Act del Regno Unito. Inoltre, il Venditore e i Rappresentanti del venditore non effettueranno mai, né offriranno o solleciteranno pagamenti impropri in cambio di affari né permetteranno che tali pagamenti siano effettuati, offerti o sollecitati tramite terzi.

27.2 In caso di violazione o sospetta violazione del presente articolo o del Codice di condotta del fornitore da parte del Venditore o dei Rappresentanti del venditore, quest'ultimo comunicherà prontamente a DN la violazione o la sospetta violazione.

27.3 Il Venditore e i Rappresentanti del venditore accettano, si impegnano, dichiarano e garantiscono di rispettare tutte le leggi, tutti i regolamenti, i trattati e gli altri requisiti applicabili alla vendita, alla spedizione, all'importazione, all'esportazione e alla riesportazione di qualsiasi prodotto o servizio fornito ai sensi del presente Accordo in qualsiasi Paese in cui possano essere utilizzati le leggi e i regolamenti commerciali degli Stati Uniti (collettivamente, le "Leggi commerciali"). Tali Leggi commerciali possono proibire il trasferimento dei prodotti a Paesi, entità o persone, tra cui attualmente Cuba, Iran, Siria, Crimea e Corea del Nord, e persone inserite negli elenchi Denied Parties or Entity degli EAR (Export Administration Regulations) o negli elenchi Specially Designated Nationals and Blocked Persons o Foreign Sanctions Evaders or Sectoral Sanctions Identification dell'OFAC (Office of Foreign Assets Control), o per applicazioni legate alla proliferazione. Il Venditore dovrà consultare i siti web di BIS (<http://www.bis.doc.gov>) e OFAC (<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx>) per ulteriori informazioni.

27.4 Il Venditore accetta, si impegna, dichiara e garantisce altresì di:

- (a) essere così come tutte le entità correlate in regola in tutte le giurisdizioni in cui sono costituite, fanno affari e/o cercano di fare affari come richiesto dalla legge applicabile;
- (b) condurre una ragionevole due diligence anticorruzione su qualsiasi terzo prima di coinvolgerlo in relazione all'Accordo e/o ai presenti Termini e condizioni e di ottenere una ragionevole assicurazione per iscritto da tale terzo secondo cui esso comprende e accetta di rispettare tutte le Leggi anticorruzione applicabili e le politiche di Diebold Nixdorf e che il medesimo ha in essere sufficienti politiche, processi e controlli per garantire tale conformità.

27.5 Il Venditore sarà il solo responsabile del rispetto del presente articolo e dovrà risarcire e tenere indenne DN da qualsiasi sanzione, ammenda, sequestro o altra azione governativa derivante dal mancato rispetto dell'articolo da parte del Venditore o dei Rappresentanti del venditore.

## 28 Legge applicabile e giurisdizione

I presenti Termini e condizioni e tutti gli ordini eseguiti nel loro ambito saranno regolati dalle leggi del Paese in cui DN risiede, indipendentemente dai principi di diritto internazionale privato. Si applicano gli Incoterms 2010. Non si applica la Convenzione sulla vendita internazionale di beni delle Nazioni Unite del 1980. Fatto salvo quanto diversamente concordato, le Parti accettano di sottoporre tutte le controversie derivanti da o in relazione ai presenti Termini e condizioni e tutti gli ordini effettuati ai sensi degli stessi alla giurisdizione non esclusiva dei tribunali del Paese in cui DN risiede.

## 29 Spese legali

In qualsiasi causa o azione intentata per far rispettare qualsiasi termine, condizione o pattuizione del presente documento, o per recuperare i danni derivanti da qualsiasi violazione del presente contratto, il Venditore dovrà pagare a DN le congrue spese legali e tutti gli altri costi e spese che possano essere sostenuti da DN in qualsiasi causa o azione e in qualsiasi revisione e appello della stessa nel caso in cui DN sia la parte vittoriosa.

## 30 Diritti di terzi

Una persona che non sia una parte dei presenti Termini e condizioni non ha alcun diritto, ai sensi degli stessi, di far valere qualsiasi termine degli stessi.

## 31 Rimedi

Tutti i diritti e i rimedi specificati nei presenti Termini e condizioni sono cumulativi, non esclusivi e in aggiunta a qualsiasi altro diritto e rimedio disponibile per legge o ai sensi delle disposizioni di equity.

## 32 Interpretazione

Le descrizioni e i titoli utilizzati nei presenti Termini e condizioni sono forniti esclusivamente per comodità delle Parti e non devono essere utilizzati nell'interpretazione del testo dei presenti Termini e condizioni. Ciascuna Parte ha letto e accettato il linguaggio specifico dei presenti Termini e condizioni; nessuna conflittualità, ambiguità o interpretazione dubbia sarà interpretata a danno della parte che abbia redatto l'Accordo.